

ботники здравоохранения занимаются деятельностью, которую трудно увязать с медицинской этикой,

будучи убеждена в необходимости установления норм в этой области, которые должны соблюдаться представителями медицинской профессии и другими работниками здравоохранения, а также государственными должностными лицами,

1. *с признательностью принимает к сведению* замечания по предлагаемым принципам медицинской этики, одобренным Исполнительным комитетом Всемирной организации здравоохранения, которые были получены Генеральным секретарем от правительств, специализированных учреждений и неправительственных организаций⁷³;

2. *просит* Генерального секретаря распространить среди государств-членов для их дальнейших замечаний пересмотренный проект принципов медицинской этики, который изложен в приложении к настоящей резолюции;

3. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей тридцать седьмой сессии с целью принятия проекта принципов медицинской этики, относящихся к роли работников здравоохранения в защите лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

*73-е пленарное заседание,
25 ноября 1981 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Проект принципов медицинской этики, относящихся к роли работников здравоохранения в защите лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

1. Заключенные и лица, содержащиеся под стражей, имеют те же права на охрану их физического и психического здоровья и лечение от болезней, что и лица, не содержащиеся в тюрьме или под стражей.

2. Работники здравоохранения, в частности врачи, несущие клиническую ответственность за заключенных или лиц, содержащихся под стражей, совершают грубое нарушение медицинской этики, если они занимаются активно или пассивно действиями, которые представляют собой участие или соучастие в пытках или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания или подстрекательство к их совершению, или попытки совершить их⁷⁴.

⁷³ См. A/35/372 и Add.1—3; A/36/140 и Add.1—4.

⁷⁴ Для целей настоящей Декларации «пытка» означает любое действие, посредством которого человеку намеренно причиняется сильная боль или страдание, физическое или психическое, со стороны или по подстрекательству официального лица с целью получения от него или от третьего лица информации или признаний, наказания его за действие, которое он совершил или в совершении которого он подозревается, или запугивания его или других лиц; это толкование не распространяется на боль или страдания, возникающие, свойственные или характерные лишь при применении законных санкций в той мере, в какой это совместимо с минимальными стандартными правилами обращения с заключенными. Пытка представляет собой отягчающий и преднамеренный вид жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания.

3. Работники здравоохранения, в частности врачи, совершают нарушение медицинской этики, если они вовлечены в любые другие отношения с заключенными или лицами, содержащимися под стражей, которые не носят характер медицинских отношений в том смысле, что цель этих отношений состоит в защите или улучшении физического или психического здоровья заключенного или лица, содержащегося под стражей.

4. Работники здравоохранения, в частности врачи, также совершают нарушение медицинской этики, если они:

a) применяют свои знания и опыт для содействия методике допроса; или

b) удостоверяют, что по состоянию здоровья заключенные или лица, содержащиеся под стражей, могут быть подвергнуты любой форме наказания, которое может оказать отрицательное воздействие на физическое или психическое состояние здоровья.

5. Участие работников здравоохранения, в частности врачей, в любой процедуре усмирения заключенных или лиц, содержащихся под стражей, противоречит медицинской этике, если только оно не продиктовано сугубо медицинскими критериями таким образом, что это не создает угрозы здоровью заключенных или лиц, содержащихся под стражей, и является необходимым для физического или психического здоровья и безопасности самого заключенного и/или других заключенных или лиц, содержащихся под стражей, или персонала охраны.

6. Не может быть никаких отклонений от вышеизложенных принципов ни на каких основаниях, включая чрезвычайное положение.

36/77. Международный год инвалидов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 31/123 от 16 декабря 1976 года, в которой она провозгласила 1981 год Международным годом инвалидов,

ссылаясь также на свои резолюции 32/133 от 16 декабря 1977 года, в которой она учредила Консультативный комитет для Международного года инвалидов, 33/170 от 20 декабря 1978 года, 34/154 от 17 декабря 1979 года, в которой она, в частности, постановила расширить лозунг Международного года инвалидов и сформулировать его следующим образом: «Полное участие и равенство», и 35/133 от 11 декабря 1980 года,

будучи глубоко обеспокоена тем, что, по оценкам, не менее пятисот миллионов человек страдают от той или иной формы инвалидности, из которых около четырехсот миллионов находятся в развивающихся странах,

подтверждая постоянную необходимость содействовать осуществлению права инвалидов на полное участие в общественной жизни и развитию своих общин и способствовать созданию для них условий жизни наравне с другими гражданами и распространению на них в равной мере улучшения условий жизни в результате социального и экономического развития,

признавая, что проведение Международного года инвалидов внесло вклад в достижение этих целей,

признавая также, что большое число инвалидов является жертвами войны и других форм насилия и что проведение Международного года

инвалидов внесло свой вклад в подтверждение необходимости постоянного и более тесного сотрудничества между народами в деле обеспечения мира во всем мире,

считая, что деятельность, осуществленная международным сообществом в рамках Международного года инвалидов, представляет собой первый важный шаг в направлении достижения целей Года,

будучи убеждена в том, что своевременный и существенный импульс, приданный деятельностью в рамках проведения Международного года инвалидов, должен быть сохранен и подкреплен проведением соответствующих последующих мероприятий на всех уровнях,

отмечая усилия государств-членов, предпринятые в ходе Международного года инвалидов, по улучшению положения и благосостояния инвалидов,

выражая свое удовлетворение созывом в Вене 12—23 октября 1981 года Международного симпозиума экспертов по вопросам технического сотрудничества между развивающимися странами и технической помощи в области предупреждения инвалидности и реабилитации инвалидов⁷⁵,

выражая свое удовлетворение также созывом в Торремолиносе (Испания) 2—7 ноября 1981 года Всемирной конференции по действиям и стратегии в области обучения, предупреждения инвалидности и вовлечения инвалидов в жизнь общества⁷⁶, организованной Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в рамках проведения Года,

с удовлетворением принимая к сведению прогресс, достигнутый в разработке Всемирной программы действий в отношении инвалидов⁷⁷,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁷⁸ об осуществлении резолюции 35/133 Генеральной Ассамблеи,

рассмотрев также доклад Консультативного комитета для Международного года инвалидов о его третьей сессии⁷⁹,

1. *выражает свою признательность* всем государствам-членам, которые разработали национальную политику и программы с целью достижения целей Международного года инвалидов;

2. *принимает к сведению* деятельность, осуществленную организациями системы Организации Объединенных Наций и соответствующими неправительственными организациями в рамках Международного года инвалидов;

3. *настоятельно призывает* государства-члены предпринять все усилия по укреплению и дальнейшему развитию деятельности на основе результатов Международного года инвалидов, с тем чтобы обеспечить предупреждение инвалидности, реабилитацию и полное вовлечение инвалидов в жизнь общества, и в этом отношении рассмотреть вопрос о сохранении, там, где это необходимо, национальных комитетов или аналогичных органов, учрежденных для проведения Года;

4. *вновь предлагает* государствам-членам представить Генеральному секретарю национальные доклады об осуществлении Плана действий в рамках Международного года инвалидов и, в частности, рассмотреть вопрос о разработке на основе их опыта долгосрочных национальных программ действий в области инвалидности;

5. *просит* Генерального секретаря созвать в 1982 году заседание Консультативного комитета для Международного года инвалидов для завершения разработки проекта Всемирной программы действий в отношении инвалидов в свете замечаний государств-членов, международных организаций и соответствующих неправительственных организаций с целью ее принятия Генеральной Ассамблеей на ее тридцать седьмой сессии;

6. *предлагает* Консультативному комитету рассмотреть на его четвертой сессии вопрос о целесообразности провозглашения периода 1983—1992 годов Десятилетием инвалидов Организации Объединенных Наций и представить свои мнения Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии;

7. *предлагает* Консультативному комитету изучить возможность введения факультативного международного удостоверения инвалида с целью облегчения международных поездок инвалидов;

8. *настоятельно просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для обеспечения успеха мероприятий после Международного года инвалидов, в частности, завершения разработки Всемирной программы действий в отношении инвалидов;

9. *просит также* Генерального секретаря и главы специализированных учреждений и других соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций обеспечить необходимое сотрудничество и координацию их деятельности, касающейся инвалидов;

10. *просит далее* региональные комиссии уделять первоочередное внимание разработке и осуществлению региональных программ, связанных с уравниванием возможностей для инвалидов, а также с предупреждением инвалидности и реабилитацией, и настоятельно призывает специализированные учреждения и соответствующие организации системы Организации Объединен-

⁷⁵ См. A/36/471/Add.3.

⁷⁶ См. A/36/766.

⁷⁷ См. A/36/471/Add.1, приложение, раздел II.

⁷⁸ A/36/471.

⁷⁹ A/36/471/Add.1, приложение.

ных Наций продолжать осуществление таких программ;

11. *предлагает* соответствующим неправительственным организациям продолжать и расширять свои программы в отношении инвалидов, с тем чтобы сохранить импульс, приданный Международным годом инвалидов;

12. *приветствует* взносы, сделанные правительствами и из частных источников в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного года инвалидов, и обращается с призывом о новых добровольных взносах, которые способствовали бы проведению мероприятий после Года;

13. *призывает* Генерального секретаря использовать соответствующую долю этих добровольных взносов для поддержки и укрепления деятельности в развивающихся странах в рамках Международного года инвалидов, включая укрепление организаций инвалидов;

14. *настоятельно просит* Генерального секретаря, специализированные учреждения и другие органы Организации Объединенных Наций принять или ускорить уже осуществляемые меры для улучшения возможностей трудоустройства инвалидов в этих органах на всех уровнях и улучшить доступ в их здания и помещения и к их источникам информации;

15. *предлагает* государствам-членам содействовать тесному и эффективному сотрудничеству между развитыми и развивающимися странами путем передачи технологий и результатов исследований и обмена информацией о предупреждении инвалидности и реадaptации инвалидов;

16. *призывает также* Генерального секретаря и глав специализированных учреждений принять все необходимые меры для укрепления и расширения деятельности по техническому сотрудничеству в развивающихся странах в отношении инвалидов, особенно в областях предупреждения инвалидности, реабилитации и вовлечения инвалидов в жизнь их обществ, уделяя особое внимание необходимости развития и укрепления местных возможностей и потенциалов;

17. *подчеркивает* значение укрепления вспомогательных служб для обмена технической информацией и передачи технологии и «ноу-хау», а также другой деятельности для развития технического сотрудничества в областях предупреждения инвалидности, реабилитации и уравнивания возможностей в развивающихся странах и с удовлетворением отмечает предложение правительства Югославии внести свой вклад в этом направлении⁸⁰;

18. *предлагает* государствам-членам, органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, а также заинтересованным правительствам и неправительственным органи-

зациям и средствам массовой информации продолжать в первоочередном порядке осуществление программ в области общественной информации, включая продолжение осуществляемой в настоящее время Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата информационной деятельности для национальных комитетов, с целью расширения осведомленности всех секторов населения по вопросам, касающимся инвалидов;

19. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать седьмой сессии пункт, озаглавленный «Всемирная программа действий в отношении инвалидов», и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на этой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

89-е пленарное заседание,
8 декабря 1981 года

36/124. Международная конференция по оказанию помощи беженцам в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 35/42 от 25 ноября 1980 года относительно Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке, состоявшейся в Женеве 9—10 апреля 1981 года,

принимая к сведению резолюцию CM/Res. 868 (XXXVII) о Конференции и последующей деятельности в связи с ней, принятую Советом министров Организации африканского единства на его тридцать седьмой очередной сессии, состоявшейся в Найроби 15—26 июня 1981 года⁸¹,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о Конференции⁸² и доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о деятельности его Управления⁸³,

будучи серьезно обеспокоена ростом числа беженцев на африканском континенте, которые в настоящее время составляют более половины всех беженцев в мире,

выражая сожаление в связи с тем, что, несмотря на предпринимаемые усилия, помощь, предоставляемая растущему числу африканских беженцев, остается весьма недостаточной,

памятуя о том социальном и экономическом бремени, которое ложится на африканские страны, предоставляющие убежище, в результате увеличения притока беженцев, и о его последствиях для их развития, а также о серьезных жертвах, на которые идут эти страны, несмотря на ограниченность своих ресурсов, для облегчения участи этих беженцев,

⁸¹ См. A/36/534, приложение I.

⁸² A/36/316.

⁸³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 12 (A/36/12).*